

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 32 (1970)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Matériels pour la préparation des lits de semences au printemps	127
La charrue traditionnelle à socs peut-elle être déjà remplacée à l'heure actuelle?	132
Compte rendu	142
Nouvelles de l'Industrie des machines agricoles	144
Le Courier de l'IIMA 10-12/69	153

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	121
Agrar AG., Wil	couv. 1, 3/146
Allamand S.A., Morges	152
Althaus & Co. S.A., Ersigen	151
Bär E.O., Berne	143
Claas GmbH., Harsewinkel	135/137
Continental, Zurich	126

Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	150
Favre Robert, Payerne	131/146/151
Hürlimann Hans, Wil	123
Kléber-Colombes S.A., Zurich	couv. 2
Landtechnik S.A., Wasen	147
Lehner O., Zurich	137
Matra Zollikofen	124
Merz Victor S.A., Genève	122
Messer Ernst, Sissach	148
Michel, Markt AG., Zurich	135
Müller, Bättwil	150
Mutuelle Vaudoise	146
Ott Frères S.A., Worb	145
Pirelli S.A., Zurich	149
Pneu Veith S.A., Payerne	122
Schlegel Walter, Morat	137
UMA, Brugg	couv. 4
Würgler Hans F., Affoltern a. A.	140-141

Le numéro 6/70 paraîtra le 25 avril 1970

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 3 avril 1970

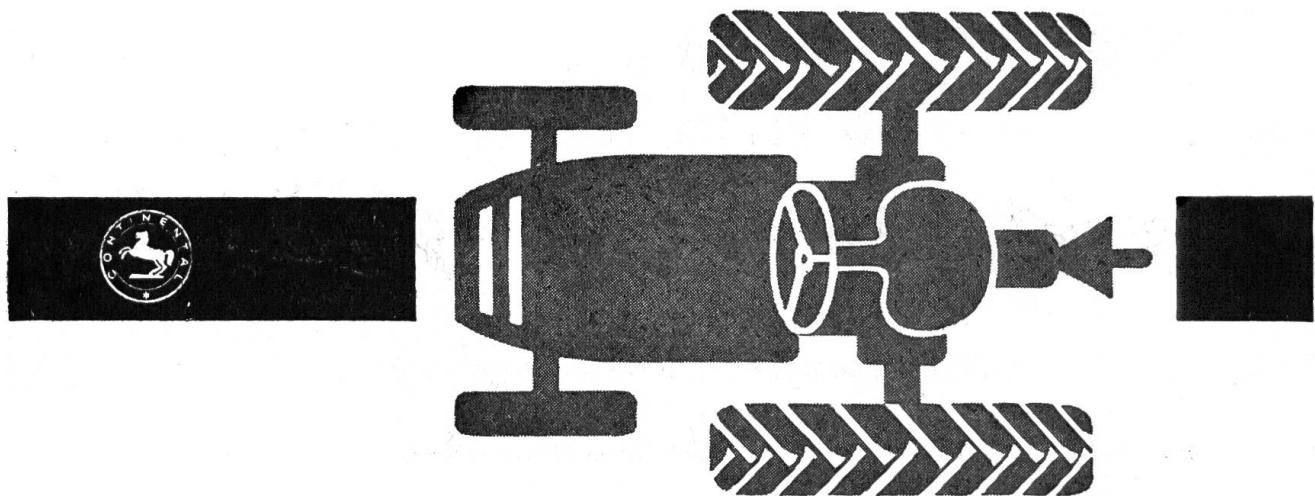
Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

«Le TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

Prix de l'abonnement: frs. 12.- par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Paraît 15 fois par an**
Imprimerie et expédition: Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne. **Droits de reproduction réservés**



IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débourrage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU
Continental

IRE 22

AS-FARMER